

# ປະເພດຂີ້ເຫຍື້ອຂະໜາດໃຫຍ່ ແລະ ວິທີແຍກ

# 粗大ごみの品目と出し方

• ຂີ້ເຫຍື້ອຂະໜາດໃຫຍ່ບໍ່ສາມາດຖິ້ມໄດ້ຕາມບ່ອນຖິ້ມຂີ້ເຫຍື້ອທົ່ວໄປ. ຈະຕ້ອງມີການແຈ້ງຖິ້ມລ່ວງໜ້າກ່ອນ ຫຼື ເອົາໄປຖິ້ມທີ່ ຮິໂຊເຄລພຣາຊ່າ ໂດຍກົງ.  
粗大ごみは収集所には出せません。申込による戸別収集か、リサイクルプラザへ直接持ち込んでください。

## ປະເພດ 品目

ໂຕະເຮັດວຽກ, ຕັ້ງ, ໂຕະ, ຕູ້ເຄື່ອງນຸ່ງ, ຕູ້ປັ້ມ, ຕູ້ຖວ້ຍ, ໂຊຟາ, ຕຽງ, ເສື້ອຜ້າທຶນ, ພິມ, ລົດຖີບ, ແຜ່ນສະກີ, ໂອແກນ ເປັນຕົ້ນ  
机、いす、テーブル、たんす、本棚、食器棚、ソファ、ベッド、布団、じゅうたん、自転車、スキー板、オルガンなど



### ຖິ້ມຕາມສ່ວນບຸກຄົນ 戸別収集

- ກະລຸນາແຈ້ງຖິ້ມເປັນພາສາຍີ່ປຸ່ນໄດ້ທີ່ ຮິໂຊເຄລພຣາຊ່າ.  
リサイクルプラザに日本語で申込をしてください。
- ມີຮັບຖິ້ມໄດ້ແຕ່ວັນຈັນເຖິງວັນສຸກ (ຍົກເວັ້ນວັນພັກແລະຕົ້ນປີທ້າຍປີ).  
収集日は月曜日から金曜日（祝日および年末年始除く）。
- ຄ່າທຳນຽມ 1 ອັນ (ຊຸດ) 700 ເຢັນ.  
手数料 1 個（セット）につき 700 円。
- ຖິ້ມໄດ້ຫຼາຍສຸດ 5 ອັນ ຕໍ່ຄັ້ງ.  
一回につき 5 点まで。
- ກໍລະນີຍ້າຍເຮືອນ ຕ້ອງໄດ້ຢູ່ຕິດຕາມນໍາ.  
引越しの場合は、立会いが必要。

### ເອົາໄປຖິ້ມໂດຍກົງ 直接持ち込み

- ກະລຸນາແຈ້ງຖິ້ມເປັນພາສາຍີ່ປຸ່ນໄດ້ທີ່ ຮິໂຊເຄລພຣາຊ່າ.  
リサイクルプラザに持ち込んでください。
- ເວລາບໍລິການ ແຕ່ວັນອັງຄານເຖິງວັນເສົາ ແຕ່ 9:00-12:00 ແລະ 13:00-16:00.  
受付時間は火曜日から土曜日の 9 時から 12 時、13 時から 16 時。
- ຄ່າທຳນຽມ 1 ອັນ (ຊຸດ) 300 ເຢັນ.  
手数料 1 個（セット）につき 300 円。
- ຕ້ອງສະແດງເອກະສານຢັ້ງຢືນທີ່ຢູ່ໄດ້ (ເຊັ່ນ ໃບຂັບຂີ່ ແລະ ຜູ້ກ່ຽວຕ້ອງເປັນຜູ້ເອົາໄປຖິ້ມເອງ.  
住所が確認できる証明書（運転免許証等）をご持参の上、本人が持ち込んでください。
- ລົດຍົນສໍາລັບບັນທຸກສິນຄ້າ(ປ້າຍດໍາ, ປ້າຍຂຽວ) ແລະ ບັນຈຸເຄື່ອງໃສ່ໄດ້ກາຍ 2 ໂຕນ  
ຂຶ້ນໄປແມ່ນບໍ່ສາມາດນໍາເຂົ້າມາໄດ້.  
貨物運送事業用（黒、緑ナンバー）及び最大積載量が 2 トンを超える車両での搬入はできません。

# ຂີ້ເຫຍື້ອຫ້າມຖິ້ມ

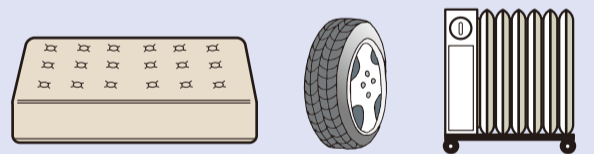
# 排出禁止のごみ

• ວັດຖຸກໍາຈັດຍາກ, ວັດຖຸອັນຕະລາຍ, ວັດຖຸເປັນໄພ, ຂີ້ເຫຍື້ອທາງການແພດ ເປັນຕົ້ນ, ແລະ ປະເພດເຄື່ອງໄຟຟ້າຮິໂຊເຄລ, ຄອມພິວເຕີ້, ລົດຈັກ ແລະ ອື່ນໆ ແມ່ນຜູ້ຜະລິດຮັບຄືນຮິໂຊເຄລ.  
処理困難物、危険物、有害物、医療系廃棄物などや、家電リサイクル品目、パソコン、オートバイ等メーカーがリサイクルするもの。

## ປະເພດ 品目

ເສື້ອສະບັງ, ແນວໃສ່ສະກັອດເທບ, ເປຍໂນ, ຖ່ານໄຟສາຍ, ໜວ່ຍບໍລິ້ງ, ນໍ້າສີທາ, ເຊື້ອເພີງ, ນໍ້າມັນເຄື່ອງຈັກ, ຫີນ, ເບຕິງ, ຖັງດັບເພີງ  
ຖັງທີ່ມີຂະໜາດຕ່າງກາງກາຍ 10 cm, ໂຖສວາມ, ຂີ້ເຫຍື້ອທາງການແພດ, ໂທລະທັດ, ແອ, ເຄື່ອງຊັກຜ້າ, ເຄື່ອງອົບຜ້າແຫ້ງ, ຕູ້ເຢັນ, ຄອມພິວເຕີ້, ລົດສະກຸດເຕີ້, ລົດຈັກ, ຂີ້ເຫຍື້ອທຸລະກິດ ເປັນຕົ້ນ  
スプリングマットレス、セロハンテープの台、ピアノ、バッテリー、ボウリングの球、塗料、燃料、エンジンオイル、石、コンクリート、消火器  
直径 10 cm 以上の幹、便器、医療廃棄物、テレビ、エアコン、洗濯機、衣類乾燥機、冷蔵庫、パソコン、原付バイク、自動二輪車、事業系ごみ など

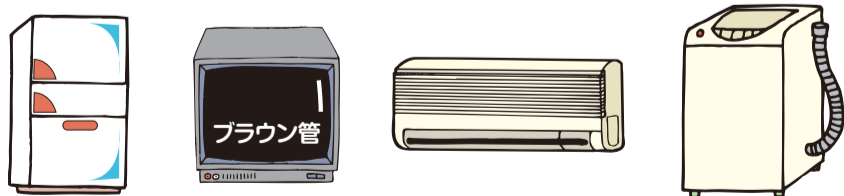
ບັນດາຂີ້ເຫຍື້ອເລົ່ານີ້ ໃຫ້ປຶກສາການຖິ້ມກັບຮ້ານຄ້າທີ່ຊື້ ຫຼື ຮ້ານຄ້າທີ່ຈະຊື້ເຄື່ອງປຸງໃໝ່ ຫຼື ໃຫ້ບໍລິສັດຮັບເກັບເຄື່ອງເກົ່າຈັດການໃຫ້.  
これらのものは、購入先や買い替えをする販売店に相談するか、専門の処理業者に処理を依頼してください。



### ການແຍກຖິ້ມປະເພດເຄື່ອງໄຟຟ້າຮິໂຊເຄລ 家電リサイクル対象品目の出し方

- ກໍລະນີຊື້ປຸງໃໝ່... ໃຫ້ຮ້ານຄ້າທີ່ຊື້ຈັດການໃຫ້  
買い替えの場合 ... 販売店に依頼
- ນອກຈາກກໍລະນີຂ້າງເທິງ... ໃຫ້ບໍລິສັດຮັບເກັບ ຫຼື ເອົາໄປຂາຍຢູ່ບ່ອນຮັບຊື້  
それ以外 ... 収集運搬業者に依頼するか指定引取場所へ

ລາຍລະອຽດສອບຖາມເປັນພາສາຍີ່ປຸ່ນໄດ້ທີ່ ຮິໂຊເຄລພຣາຊ່າ.  
詳しくはリサイクルプラザへ日本語でお問い合わせください。



### ວິທີຖິ້ມຖັງດັບເພີງ 消火器の出し方

- ຈະໃຊ້ວິທີແຈ້ງ ເພື່ອໃຫ້ມາຮັບເອົາໄປຖິ້ມ ນໍາປ່ອງຢ້ຽມຮັບຖິ້ມສະເພາະ ຂອງເມືອງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງເອງ  
ຈະນໍາເອົາໄປຖິ້ມໂດຍກົງ ທີ່ປ່ອງຢ້ຽມຮັບຖິ້ມສະເພາະກໍໄດ້. ນອກນັ້ນ ຍັງສາມາດຖິ້ມໄດ້ ໂດຍຜ່ານ  
ການສົ່ງທາງໄປສະນີ.  
市内の特定窓口に引き取りを依頼するか、直接特定窓口に持ち込む方法があります。  
また、郵送での回収もできます。



### ການຖິ້ມຄອມພິວເຕີ້ パソコンの出し方

- ກະລຸນາແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຜະລິດມາຮັບເກັບ ໂດຍກົງ.  
パソコンのメーカーに直接回収の申込をしてください。



### ການຖິ້ມສະກຸດເຕີ້, ລົດຈັກ 原付バイク・自動二輪の出し方

- ກະລຸນາໃຫ້ຮ້ານຄ້າທີ່ຮັບລົດສອງກົງຈັດການ ຫຼື ເອົາໄປບ່ອນຮັບຊື້ຂາຍ.  
廃棄二輪取扱店か指定引取場所へ持ち込んでください。



### ການຖິ້ມປະເພດຂີ້ເຫຍື້ອທຸລະກິດ (ຂີ້ເຫຍື້ອທາງການ, ຮ້ານຄ້າ, ຮ້ານອາຫານ ເປັນຕົ້ນ) 事業系ごみ（事務所、店舗、飲食店などのごみ）の出し方

- ບໍ່ສາມາດຖິ້ມຢູ່ບ່ອນຖິ້ມຂີ້ເຫຍື້ອຈາກຄົວເຮືອນໄດ້ ສະນັ້ນຕ້ອງໄດ້ໃຫ້ບໍລິສັດບໍລິການກໍາຈັດຂີ້ເຫຍື້ອທຸລະກິດ.  
家庭系ごみの収集所には出せないで、ごみの種類に応じて資源回収業者や産業廃棄物処理業者、  
一般廃棄物処理業者に依頼してください。

# ຄູ່ມື ວິທີແຍກ, ຖິ້ມ ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ ແລະ ຂີ້ເຫຍື້ອທົ່ວໄປ

## 資源とごみの分け方・出し方ガイド

ຈົ່ງຮ່ວມມືກັນຫຼຸດຜ່ອນຂີ້ເຫຍື້ອ ແລະ ຫັນເປັນການຮີໂຊເຄິລ!  
ごみの減量と資源化にご協力ください!

	ກົດລະບຽບ ກຸ່ມ	ໝາຍເຫດ	注意事項
<b>ເວລາ</b> 時間	7:00 - 8:30 ເຊົ້າ ຂອງວັນຖິ້ມຂີ້ເຫຍື້ອ. 収集日の朝7時から8時30分。	ຫ້າມຖິ້ມນອກເວລາກຳນົດ. 時間外の排出禁止。	
<b>ວັນ</b> 曜日	ກະລຸນາກວດເບິ່ງມື້ຖິ້ມຕາມແຕ່ລະຂາດກຳນົດ. 地域別収集曜日の確認。	ຫ້າມຖິ້ມນອກວັນທີ່ໄດ້ກຳນົດແລ້ວ. 収集曜日以外の排出禁止。	
<b>ບ່ອນຖິ້ມ</b> 収集所	ກຳນົດຕາມແຕ່ລະເຂດ(ທ້ອງຖິ່ນ). 地域(自治会)別に設置。	ຕ້ອງກວດເບິ່ງບ່ອນໃຫ້ຖິ້ມ ຂີ້ເຫຍື້ອທີ່ເຜົາໃໝ້ ແລະ ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ. 可燃ごみと資源物の収集所を要確認。	
<b>ວິທີຖິ້ມ</b> 出し方	ຕ້ອງແຍກເປັນປະເພດຂີ້ເຫຍື້ອທົ່ວໄປ ແລະ ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ. ຕ້ອງເປັນຖົງໃສ ຫຼື ຖົງສີຂຸ່ນ. ごみと資源は分別すること。 袋は透明か半透明のもの。	ຕ້ອງມັດຖົງທີ່ໃສ່ຂີ້ເຫຍື້ອແລ້ວ. ຖົງສີດຳ ຫຼື ສີເຂັ້ມ ແມ່ນໃຊ້ບໍ່ໄດ້. 袋の口を縛ること。 黒や色の濃い袋、ダンボールは不可。	



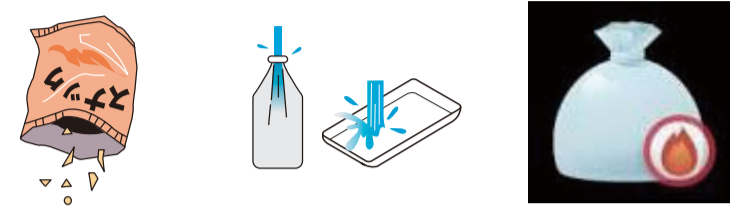
- ປະເພດຂີ້ເຫຍື້ອຂະໜາດໃຫຍ່, ງ່າໄມ້ ເປັນຕົ້ນ ບໍ່ສາມາດເອົາໄປຖິ້ມໃສ່ບ່ອນຖິ້ມຂີ້ເຫຍື້ອທົ່ວໄປໄດ້.  
粗大ごみ、剪定枝などは収集所に出せません。
- ສິດເປັນເຈົ້າຂອງ ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລທີ່ໄດ້ຖິ້ມ ຢູ່ບ່ອນຖິ້ມຕາມກຳນົດ ແມ່ນເປັນຂອງເມືອງທີ່ຂຶ້ນກັບ.  
ການເອົາຊັບພະຍາກອນທີ່ຖືກ ຖິ້ມແລ້ວ ໄປໂດຍພາລະການ ຈະ ຖືກຕ້ອງໂທດລັກຊັບ ຕາມກົດໝາຍອາຍາ.  
収集所に出された資源物の所有権は市に帰属するものとします。資源物の持ち去り行為は、刑法の窃盗罪に当たります。

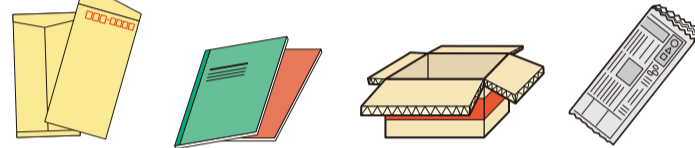




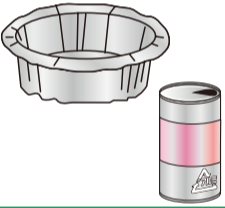

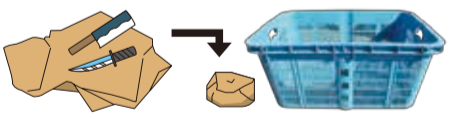
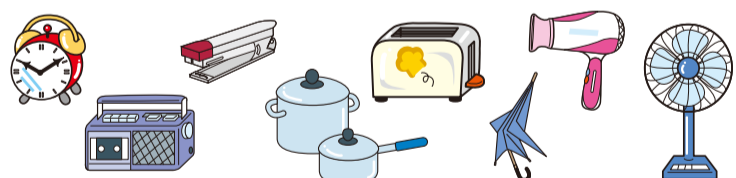
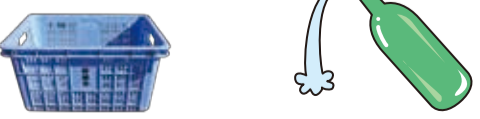




ມື້ຖິ້ມຂີ້ເຫຍື້ອແບ່ງຕາມເຂດ 地域別収集曜日	ວັນຈັນ 月曜日	ວັນອັງຄານ 火曜日	ວັນພຸດ 水曜日	ວັນພະຫັດ 木曜日	ວັນສຸກ 金曜日	ວັນເສົາ 土曜日
ໂອຈິໂອ • ນາກາມຸຣະ 落合・中村	ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ, ຂີ້ເຫຍື້ອໄຊຄືນບໍ່ໄດ້ 資源物・無価値物	ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	ຢາງ プラスチック		ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	
ຄະມິຟຸກາຍະ • ທະເຕະກາວາ 上深谷・蓼川	ຢາງ プラスチック		ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ, ຂີ້ເຫຍື້ອໄຊຄືນບໍ່ໄດ້ 資源物・無価値物		ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ
ໂອງະມິ 大上		ຢາງ プラスチック	ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ, ຂີ້ເຫຍື້ອໄຊຄືນບໍ່ໄດ້ 資源物・無価値物		ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ
ເທຣະໂອຄິຕະ • ເທຣະໂອເທັນໄດ 寺尾北・寺尾天台 (Terao Kita, Teraodal, Terao Nishi, Terao Naka 2-chome 寺尾北・寺尾台・寺尾西・寺尾中2丁目)	ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ, ຂີ້ເຫຍື້ອໄຊຄືນບໍ່ໄດ້ 資源物・無価値物		ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ		ຢາງ プラスチック
ເທຣະໂອຄຽງໂຮກຸ • ເທຣະໂອມິນາມິ 寺尾綾北・寺尾南 (Terao Naka 1, 3, 4-chome, Terao Honcho, Terao Minami, Terao Kamata 寺尾中1・3・4丁目・寺尾本町・寺尾南・寺尾釜田)	ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ		ຢາງ プラスチック	ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ, ຂີ້ເຫຍື້ອໄຊຄືນບໍ່ໄດ້ 資源物・無価値物	
ໂຄະໂຊໂນະ • ຮາຍະກາວາ • ໂຍສິໂອກະ 小園・早川・吉岡		ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ, ຂີ້ເຫຍື້ອໄຊຄືນບໍ່ໄດ້ 資源物・無価値物	ຢາງ プラスチック	ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	
ລຽວເຊ 綾西	ຢາງ プラスチック	ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ, ຂີ້ເຫຍື້ອໄຊຄືນບໍ່ໄດ້ 資源物・無価値物		ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	
ຄາມິຊິຈິດານະ 上土棚	ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ		ຢາງ プラスチック	ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໃໝ້ 可燃ごみ	ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ, ຂີ້ເຫຍື້ອໄຊຄືນບໍ່ໄດ້ 資源物・無価値物	

- ຢາງ** (プラスチック) → ເປັນປະເພດຢາງທີ່ສະອາດ, ວັດຖຸຫຸ້ມຫໍ່ທີ່ເປັນຢາງ  
きれいなプラスチック、容器包装プラスチック
- ຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ** (資源物) → ປະເພດເຈ້ຍ, ນ້ຳມັນພິດໄຊແລ້ວ, ອາລູມິນຽມ, ກະບ່ອງເຫຼັກ, ເຄື່ອງໄຟຟ້າຂະໜາດນ້ອຍ, ໂລຫະ, ປະເພດແກ້ວ, ກ່ອງເຈ້ຍໃສ່ນົມ, ບ່ອງສະເປ, ກະຕຸກຢາງ, ຫຼອດໄຟ, ຖ່ານໄຟສາຍ  
紙類、廃食用油、アルミ、スチール缶、小型家電・金属、びん類、牛乳パック、スプレー缶、ペットボトル、蛍光灯、電池
- ຂີ້ເຫຍື້ອໄຊຄືນບໍ່ໄດ້** (無価値物) → ເຄື່ອງປັ້ນດິນເຜົາ, ປະເພດຖ້ວຍຊາມ, ຜະລິດຕະພັນເປັນແກ້ວ, ດອກໄຟ, ແກ້ວແວ່ນ, ເຕົ້າດອກໄມ້ ເປັນຕົ້ນ  
せともの、陶磁器類、ガラス製品、電球、鏡、植木鉢など

# ປະເພດຂີ້ເຫຍື້ອຮີໂຊເຄິລ ແລະ ວິທີແຍກຖິ້ມ

# 資源物の品目と出し方

ປະເພດ 品目	ສິ່ງທີ່ຖິ້ມໄດ້ 出せるもの	ວິທີແຍກຖິ້ມ (ຂໍ້ຄວນລະວັງ) 出し方 (注意点)
ຢາງ プラスチック 	ຜະລິດຕະພັນທີ່ເປັນຢາງທັງໝົດ プラスチック製品全般  ← ເຄື່ອງໝາຍ ຕາມຂ້າງຊ້າຍນີ້ ← 左のマークが目印  	ເອົາສິ່ງບັນຈຸອອກໝົດ. 中身は出す。  ລ້າງອອກພໍປະມານ. 軽く洗う。  ສິ່ງທີ່ເປື້ອນຖິ້ມເປັນຂີ້ເຫຍື້ອເຕົາໄໝ້. 汚れているものは可燃ごみ。  

ປະເພດ 品目	ສິ່ງທີ່ຖິ້ມໄດ້ 出せるもの	ວິທີແຍກຖິ້ມ (ຂໍ້ຄວນລະວັງ) 出し方 (注意点)
ປະເພດເຈ້ຍ 紙類	ປະເພດເຈ້ຍທີ່ບໍ່ແມ່ນເຈ້ຍເປື້ອນ (ວາລະສານ, ເຈ້ຍໜັງສືພິມ, ແກ້ດເຈ້ຍ) 汚れている紙以外の紙類 (雑誌、新聞紙、ダンボールなど)  	ມື້ຝົນຕົກ ຖິ້ມບໍ່ໄດ້. 雨の日には出せません。  ວາລະສານ ແລະໜັງສືພິມໃຫ້ມັດໄວ້. 雑誌や新聞紙は束ねて出してください。  ປຶ້ມຂຽນ ແລະເຈ້ຍໃຫ້ໃສ່ຖົງຖິ້ມ. ノートや紙は紙袋で出すこと。  
ນໍ້າມັນພືດໃຊ້ແລ້ວ 廃食用油	ເປັນນໍ້າມັນພືດທີ່ຖືກໃຊ້ແລ້ວ 使用済みの植物油  	ເອົາຖອກໃສ່ກະຕຸກທີ່ມີຝາເປັນກຽວອັດໄດ້ ແລ້ວເອົາຖິ້ມໃສ່ກະຕ່າສີຂຽວ. スクリューキャップ式のペットボトルに入れ、緑色のかごへ出す。  
ອາລູມິນຽມ アルミ 	ຜະລິດຕະພັນທີ່ເປັນອາລູມິນຽມທັງໝົດ アルミ製品全般  ← ເຄື່ອງໝາຍ ຕາມຂ້າງຊ້າຍນີ້ ← 左のマークが目印  	ບໍ່ຕ້ອງທຸບ ຖິ້ມໄດ້ເລີຍ. つぶさずカゴへ。  ໃຫ້ເອົາສິ່ງບັນຈຸອອກໃຫ້ໜົດ ແລະລ້າງພໍປະມານ ຈຶ່ງຖິ້ມ. 中身が残っているものは出し、水でゆすぐ。  
ກະບ່ອງເຫຼັກ スチール 	ຜະລິດຕະພັນເຮັດດ້ວຍເຫຼັກ スチール製品  ← ເຄື່ອງໝາຍ ຕາມຂ້າງຊ້າຍນີ້ ← 左のマークが目印  	ເອົາຖິ້ມໃສ່ໃນກະຕ່າທີ່ກຳນົດໄວ້. カゴに入れる。  ສິ່ງມີຄືມໃຫ້ເອົາໜັງສືພິມທີ່ກ່ອນແລະຖິ້ມໃນແຄມກະຕ່າ. 刃物などの危険物は新聞紙などで包みカゴの脇に出す。  
ເຄື່ອງໄຟຟ້າ ຂະໜາດນ້ອຍ, ປະເພດໂລຫະ 小型家電・金属類	ຜະລິດຕະພັນໂລຫະ ເຄື່ອງໄຟຟ້າທີ່ນອກຈາກປະເພດຫ້າມຖິ້ມ, ຄັນຮິ່ມ, ໝໍ້ ເປັນຕົ້ນ 排出禁止以外の家電製品、傘、なべ等の金属製品  	ເອົາຝາອອກ, ລ້າງຂວດແກ້ວ. ふたを取り、中身を洗う。  ເອົາຖິ້ມໃສ່ໃນກະຕ່າທີ່ກຳນົດໄວ້. カゴに入れる。  ຝາແມ່ນແນກຖິ້ມຕາມປະເພດວັດຖຸຕົບ. 蓋... 蓋... ເຢາງ... ເຢາງ ເຫຼັກ... ເຄື່ອງໄຟຟ້າຂະໜາດນ້ອຍ・ປະເພດໂລຫະ ふたは材質ごとに分別。 コルク... 可燃 プラスチック... プラスチック スチール... 小型家電・金属類  
ປະເພດຂວດແກ້ວ びん類	ຂວດແກ້ວທີ່ເອົາ ໄປໃຊ້ຄືນ 生きびん	ຂວດແກ້ວໃຫຍ່, ຂວດແກ້ວເລຍ — 升びん、ビールびん  
	ຂວດແກ້ວໃສ 透明びん	ຂວດແກ້ວທີ່ໃສ, ຂວດແກ້ວມີລາຍ 透明のびん、すりガラス  
	ຂວດແກ້ວ ສີນ້ຳຕານ 茶のびん	ຂວດແກ້ວສີນ້ຳຕານ ນອກຈາກແກ້ວເລຍ ビールびん以外の茶色いびん  
	ຂວດແກ້ວອື່ນໆ その他のびん	ຂວດແກ້ວອື່ນໆເຊັ່ນ ສີຟ້າ, ສີດຳ, ສີຂຽວ ເປັນຕົ້ນ 青・黒・緑などその他の色のびん  

ປະເພດ 品目	ສິ່ງທີ່ຖິ້ມໄດ້ 出せるもの	ວິທີແຍກຖິ້ມ (ຂໍ້ຄວນລະວັງ) 出し方 (注意点)
ກອງເຈ້ຍ 牛乳パック	ເຊັ່ນກ່ອງນົມ, ກ່ອງນໍ້າໝາກໄມ້ ເປັນກ່ອງເຈ້ຍທີ່ດ້ານໃນເປັນສີຂາວ 牛乳・ジュースなど 内側が白色のパック 	ກ່ອງດ້ານໃນເປັນສີເງິນ, ສີນໍ້າຕານ ແມ່ນຖິ້ມເປັນຂີ້ເຫຍື້ອປະເພດເຈ້ຍ. 内側が銀色・茶色のパックは紙類で出す。 ລ້າງ ແລະ ຕັດແພ່ອອກ. 中を洗い、切り開く。 
ບ່ອງສະເປ スプレー缶	ເຊັ່ນ ບ່ອງສະເປສິດຕິມ ヘアスプレー等 	ຕ້ອງໃຊ້ບໍ່ໃຫ້ເຫຼືອຄັງ. 必ず使い切る。 
ປະເພດຜ້າແພ 布類	ເຊັ່ນ ເຄື່ອງນຸ່ງ, ຜ້າຂົນໝູ 衣類・タオルなど 	ມື້ຝົນຕົກຖິ້ມບໍ່ໄດ້. 雨の日には出せません。 ໃຊ້ເຊືອກມັດ ຫຼື ໃສ່ຖົງແລ້ວຖິ້ມ. ひもで縛るか袋で出してください。 
ກະຕູກຢາງ ペットボトル 	ກະຕູກຢາງເຄື່ອງດື່ມ, ເຫຼົ້າ, ນໍ້າສະອ້ວ 飲料用、酒、醤油のペットボトル  ← ເຄື່ອງໝາຍ ຕາມຂ້າງຊ້າຍນີ້ ←左のマークが目印 	ລ້າງດ້ານໃນ 中を洗う ເອົາສິ່ງຫຸ້ມຫໍ່ອອກ ラベルをはさず ຍຸບໃຫ້ແປ つぶす ຖິ້ມໃສ່ກະຕ່າ カゴへ 
ຫຼອດໄຟ 蛍光灯	ຫຼອດໄຟ(ດອກໄຟກົມຫຼືດອກໄຟໂຄມໄຟແມ່ນຖິ້ມເປັນຂີ້ເຫຍື້ອໃຊ້ຄືນບໍ່ໄດ້) 蛍光灯 (電球やグローランプは無価値物) 	ສິ່ງທີ່ແຕກແລ້ວໃຫ້ໃສ່ຖົງກ່ອນຈຶ່ງຖິ້ມ. 割れたものは、袋に入れてカゴへ。 
ຖ່ານໄຟສາຍ 電池	ປະເພດຖ່ານແປ, ຖ່ານສາກໄດ້ແມ່ນໃຫ້ ສິ່ງຄືນຮ້ານຄ້າ ボタン型・充電式は販売店へ 	ເອົາຖິ້ມໃສ່ໃນກະຕ່າທີ່ກຳນົດໄວ້. カゴに入れる。 

## ຂີ້ເຫຍື້ອໃຊ້ຄືນບໍ່ໄດ້ 無価値物

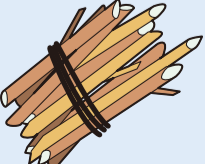
ປະເພດ 品目	ສິ່ງທີ່ຖິ້ມໄດ້ 出せるもの	ວິທີແຍກຖິ້ມ (ຂໍ້ຄວນລະວັງ) 出し方 (注意点)
ຂີ້ເຫຍື້ອໃຊ້ຄືນບໍ່ໄດ້ 無価値物	ຄື່ອງປັ້ນດິນເສົາ, ປະເພດຖ້ວຍຊາມ, ຜະລິດຕະພັນເປັນແກ້ວ, ດອກໄຟ, ແກ້ວແວ່ນ, ເຕົ້ານໍ້າ ເປັນຕົ້ນ せともの、陶器製類、ガラス製品、電球、鏡、ポットなど 	ເອົາຖິ້ມໃສ່ໃນກະຕ່າທີ່ກຳນົດໄວ້. カゴに入れる。 ສິ່ງທີ່ແຕກແລ້ວໃຫ້ໃສ່ຖົງກ່ອນຈຶ່ງຖິ້ມ. 割れているものは袋に入れる。 

## ຂີ້ເຫຍື້ອເຜົາໄໝ້ 可燃ごみ

ປະເພດ 品目	ສິ່ງທີ່ຖິ້ມໄດ້ 出せるもの	ວິທີແຍກຖິ້ມ (ຂໍ້ຄວນລະວັງ) 出し方 (注意点)
ຂີ້ເຫຍື້ອດິບ 生ごみ	ເສດອາຫານ, ອາຫານເຫຼືອ ເປັນຕົ້ນ 調理くず、残飯など 	ໃສ່ຖົງຢາງສີເສ ຫຼື ສີຂຸ່ນຖິ້ມ. ຂີ້ເຫຍື້ອດິບຕ້ອງປະໄຫ້ສະເດັດນໍ້າກ່ອນ. 透明か半透明の袋で出す。生ごみは水を切る。 
ງ່າໄມ້, ຕົ້ນໄມ້ 小枝・草木	ງ່າໄມ້ນ້ອຍ, ຫຍ້າ, ດອກໄມ້ ເປັນຕົ້ນ 小枝、草、花など 	
ປະເພດໜັງ 革製品	ກະເປົາ, ເກີບໜັງ, ສາຍແອວໜັງ ເປັນຕົ້ນ かばん、革靴、ベルトなど 	
ອື່ນໆ その他	ໝອນນັ່ງ, ໝອນ, ເກີບຜ້າແພ, ກະໄຟໃຊ້ແລ້ວຖິ້ມ ເປັນຕົ້ນ 座布団、枕、スニーカー、使い捨てライターなど 	

### ງ່າໄມ້ 剪定枝

- ລວງຍາວ 1.5m, ລັດສະໝີ 1cm ຫາ 10cm  
長さ1.5m、直径1cmから10cmまで
- ມັດດ້ວຍເຊືອກ.  
ひもで縛る。
- ຕັດເອົາໃບອອກ.  
葉、枯葉は取り除くこと。
- ຖິ້ມໄດ້ໂດຍການແຈ້ງລ່ວງໜ້າໃຜມັນ (ບໍ່ເສຍຄ່າ)  
申込による戸別回収(無料)
- ແຈ້ງເປັນພາສາຍີ່ປຸ່ນເພື່ອຖິ້ມໄດ້ທີ່ ຮີໂຊເຄີລພຣາຊາ.  
リサイクルプラザに日本語で申込をしてください。



### ລະບົບຊ່ວຍເຄື່ອງມືກຳຈັດຂີ້ເຫຍື້ອດິບ 生ごみ処理容器補助制度

- ສຳລັບຜູ້ທີ່ຕິດຕັ້ງເຄື່ອງມືກຳຈັດຂີ້ເຫຍື້ອດິບຈະໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອໃນມູນຄ່າຊື້.  
生ごみ処理容器を設置した方に購入金額の補助を行っています。
- ຜູ້ທີ່ເປັນເປົ້າໝາຍໄດ້ຮັບການຊ່ວຍ ກຳລັງເຊື່ອມຕໍ່  
補助対象者  
ແມ່ນເປັນບຸກຄົນທີ່ມີທີ່ຢູ່ໃນເມືອງນັ້ນ, ສາມາດຕິດຕັ້ງ ແລະນຳໃຊ້ຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງໄດ້.  
市内に住所を有する個人で処理容器が設置でき、継続的に使用する方。
- ວິທີຍື່ນຄຳຮ້ອງ ກຳລັງເຊື່ອມຕໍ່  
申請方法  
ເອົາກາຈ້າງແລະໃບບິນທີ່ຊື່ນັ້ນໄປທີ່ ຮີໂຊເຄີລພຣາຊາ. ໃນເວລານັ້ນ  
ຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ຂຽນແລກບັນຊີທະນາຄານ.  
印鑑と購入領収書を持参し、リサイクルプラザまで。その際、口座番号の記入が必要になります。

